

# **Système d'enregistrement des exportateurs et opérateurs étrangers**

## **Guide d'utilisation V1.0**

## Table des matières

1	Paramétrage de navigateur compatible.....	3
1.1	Paramétrage de compatibilité sur Internet Explorer 10.....	3
1.2	Paramétrage de compatibilité sur Internet Explorer 11.....	5
2	Accéder au système d'enregistrement des exportateurs et opérateurs étrangers .....	6
3	Enregistrement des exportateurs et des opérateurs étrangers.....	7
3.1	Enregistrement initial.....	7
3.1.1	Description de la fonction.....	7
3.1.2	Points à noter.....	7
3.1.3	Démarche à suivre.....	7
3.2	Effectuer des modifications.....	10
3.2.1	Description de la fonction.....	10
3.2.2	Points à noter.....	10
3.2.3	Démarche à suivre.....	10
3.3	Annuler l'enregistrement .....	13
3.3.1	Description de la fonction.....	13
3.3.2	Points à noter.....	13
3.3.3	Démarche à suivre.....	13
3.4	Avancement de la candidature.....	15
3.4.1	Description de la fonction.....	15
3.4.2	Points à noter.....	15
3.4.3	Démarche à suivre.....	15
3.5	Gestion du nombre de requête.....	16
3.5.1	Description de la fonction.....	16
3.5.2	Points à noter.....	17
3.5.3	Démarche à suivre.....	17
4	Consulter un enregistrement.....	18
4.1	Consulter un enregistrement.....	18
4.1.1	Description de la fonction.....	18
4.1.2	Points à noter.....	18
4.1.3	Démarche à suivre.....	18
5	Récupérer un numéro .....	19
5.1.1	Description de la fonction.....	19
5.1.2	Points à noter.....	19
5.1.3	Démarche à suivre.....	19
6	Consultation.....	20
6.1.1	Description de la fonction.....	20
6.1.2	Points à noter.....	20
6.1.3	Démarche à suivre.....	20

# 1 Paramétrage de navigateur compatible

Afin de vous enregistrer dans notre système, veuillez utiliser le navigateur Internet Explorer, version 6, 7, 8, 9, 10 ou 11. Si vous utilisez Internet Explorer 10 ou 11, le navigateur doit être paramétré.

## 1.1 Paramétrage de compatibilité sur Internet Explorer 10

Méthode 1 :

1. Accédez au système d'enregistrement des importateurs et exportateurs important des denrées alimentaires.



2. Cliquez sur l'icône de compatibilité, située dans la barre d'adresse du navigateur, à droite.

Méthode 2 :

1. Accédez au système d'enregistrement des importateurs et exportateurs important des denrées alimentaires.



2. Cliquez sur l'icône outils, à droite de votre navigateur.

3. Dans le menu déroulant, sélectionnez « Options Internet ».

4. Dans l'onglet « Sécurité », sélectionnez la catégorie « Sites de confiance », cliquer sur le bouton « Sites ».





5. Cliquez sur le bouton « Ajouter » pour ajouter le site actuellement consulté.

## 1.2 Paramétrage de compatibilité sur Internet Explorer 11

1. Accédez au système d'enregistrement des importateurs et exportateurs important des denrées alimentaires.
2. Cliquez sur l'icône outils, à droite de votre navigateur.



3. Dans le menu déroulant, sélectionnez « Affichage de compatibilité », comme ci-après :



4. Cliquez sur le bouton « Ajouter » pour ajouter le site actuellement consulté.

## 2 Accéder au système d'enregistrement des exportateurs et opérateurs étrangers

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le bouton « Login » pour accéder à la page du système d'enregistrement des exportateurs et opérateurs étrangers.

境外出口商或代理商备案系统  
Registration System for Exporters or Agents Outside Borders

企业备案号: Registration NO.   
查询号: Query No.   
附加码: Extra-code.

找回查询号Find Query NO.

登录 Login

初次申请 Initial Registration

用户下载  
DOWNLOAD

出口商备案管理手册下载

总局公告下载

备案管理须知下载

Pour un premier enregistrement, cliquez sur le bouton « Initial Registration », puis renseignez les informations relatives à l'établissement.

客户服务电话: 400-665-9988

## 3 Enregistrement des exportateurs et des opérateurs étrangers

### 3.1 Enregistrement initial

#### 3.1.1 Description de la fonction

Les opérateurs et les exportateurs souhaitant s'enregistrer doivent renseigner des informations.

#### 3.1.2 Points à noter

Aucun.

#### 3.1.3 Démarche à suivre

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter » (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des exportateurs et des

opérateurs étrangers.

Troisième étape : cliquez sur le bouton « enregistrement pour la première fois » (初次申请) en haut de la page, pour accéder à la page de renseignement d'informations dans le cas d'un enregistrement d'un exportateur ou d'un opérateur étranger pour la première fois :

© 初次备案 Initial Filing  
Information marked with an \* must be submitted

**第1项——企业资料 Section 1—Applicant's Information**

\*企业名称 (英文)  
Name(in English):

企业名称 (中文)  
Name(in Chinese):

\*企业地址 (英文)  
Address(in English):

企业地址 (中文)  
Address(in Chinese):

\*企业类型  
Company Type:  出口商 Exporter  代理商 Agent  出口商或代理商 Exporter or Agent

国家/地区  
Country/Region:  邮政编码  
Postal Code:

\*联系人姓名  
Contact Name:

联系人电话 (请注明国家/地区代码及区域码)  
Contact Telephone(include Area/Country/Region Code):

联系人传真 (请注明国家/地区代码及区域码)  
Contact Fax (include Area/Country/Region Code):

联系人手机 (请注明国家/地区代码及区域码)  
Contact Cell Phone (include Area/Country/Region Code):

\*联系人电子邮箱  
Contact E-mail:  请不要填写gmail@hotmail/163邮箱! Please do not fill out the Gmail and Hotmail mailbox!

**第2项——经营食品及化妆品种类 (多选项) Section 2—Food and Cosmetic Category of Operation**

肉类 meat  蛋及制品类 egg and egg products

水产及制品类 aquatic products and preserved aquatic products  中药材类 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin

粮谷及制品类 grains and grain products  油脂及油料类 oil and oil seeds

饮料类 soft drinks and drinking water  糖类 sugar

蔬菜及制品类 vegetable and vegetable products  植物性调味料 processed flavorings of plant origin

干坚果类 dried fruits and nuts  其他植物源性食品类 other plant origin food

罐头类 canned foods  乳制品类 dairy products

蜂产品类 bee products  酒类 alcoholic beverage

糕点饼干类 pastry biscuits and crackers  蜜饯类 candied (preserved) fruits

香烟类 cigarettes  茶叶类 tea

调味料类 processed flavorings  其他加工食品类 other processed foods

特殊食品类 foods for special dietary uses  燕窝产品类 bird nest products

护肤类化妆品 Skin care products  发用类化妆品 Hair products

美容类化妆品 Beauty cosmetics  香水类化妆品 Perfume

口腔类化妆品 Oral care products  特殊功能化妆品 The special function products

其他化妆品 Other cosmetic products

**第3项——中国贸易伙伴信息 Section 3-Information of the Chinese Trade Partner to be contracted with**

*企业名称 (中文) Name(in Chinese)	*企业地址 (中文) Address(in Chinese)	*联系人 Contact person	*电话/传真 Telephone/Fax	*电子邮箱信箱 E-mail	操作
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	增加(Add) 删除(Del)

**第4项——企业承诺书 Section 4—letter of commitment**

兹承诺: 所提交资料信息准确、真实。I hereby commits: The information we submit is authentic, and accurate.

同意(Agree)  不同意(Disagree)

\*填写人姓名 (印刷体)  
Name Of The Submitter (The Person Submitting This Form) (In Printing Version):

填写人电话  
Submitter's Office Telephone:

填写人传真  
Submitter's Office Fax:

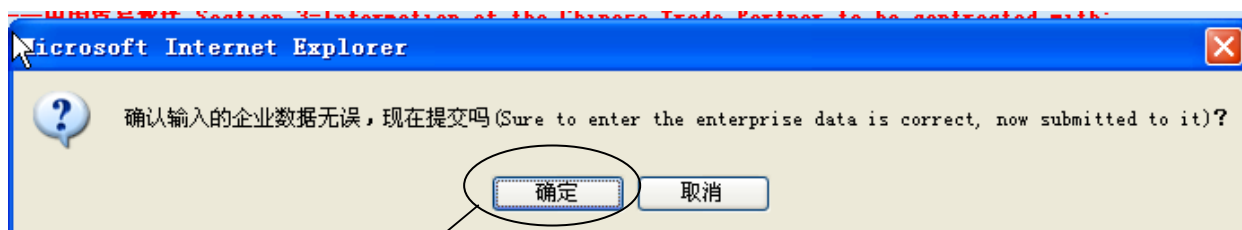
填写人手机  
Submitter's Office Cell Phone:

\*填写人电子邮箱  
Submitter's E-mail Address:

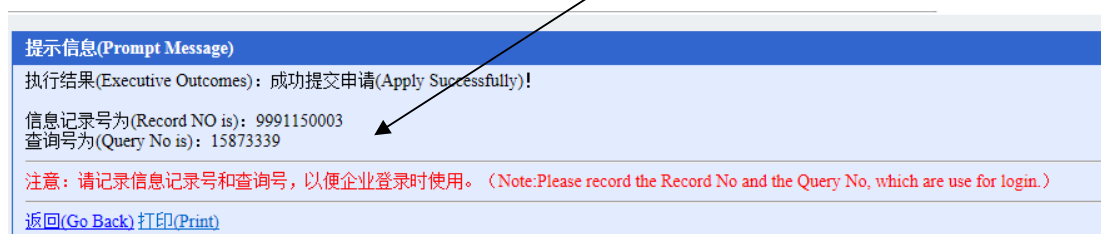
暂存(Temp Save) 提交(Commit) 返回(Go Back)

Quatrième étape : complétez le formulaire d'informations de l'entreprise, cliquez sur le bouton « Accepter » (同意), cliquez ensuite sur le bouton « Sauvegarder temporairement » (暂存), afin d'enregistrer les données. Il est possible de les confirmer ultérieurement, ou bien immédiatement en cliquant sur le bouton « Soumettre » (提交). Il est ensuite encore possible de retrouver les informations renseignées sur les exportateurs ou opérateurs étrangers, et de les vérifier.





Cinquième étape : cliquez ici pour confirmer que les informations renseignées sont correctes. Ensuite, un message de confirmation s'affiche, ainsi que le numéro d'enregistrement et le numéro de requête.



Impression : en cliquant sur le bouton « Imprimer » (打印) sous ce message, il est possible d'imprimer le message de confirmation.

Attention :

1. Il faut impérativement retenir l'adresse email de contact, afin de pouvoir obtenir le numéro de requête ultérieurement. Au moment de renseigner une adresse email, attention à ne pas utiliser une adresse gmail ou une adresse hotmail.
2. Il faut impérativement retenir les numéros d'enregistrement et de requête, afin de pouvoir se connecter au système des exportateurs ou opérateurs.
3. Dans le cas d'un enregistrement pour la première fois, si vous cliquez sur le bouton de sauvegarde temporaire (暂存), renseignez le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et un code supplémentaire et cliquez sur le bouton « Premier enregistrement » (初次备案) pour vous connecter.
4. Dans le cas d'un enregistrement pour la première fois, si vous cliquez sur le bouton « Soumettre » (提交), vous pouvez renseigner le numéro

d'enregistrement, le numéro de requête et un code supplémentaire et cliquer sur le bouton « Login » (登陆) pour vous connecter. Après connexion, vous pouvez vérifier les informations d'enregistrement et l'avancée de la procédure et conserver le numéro de requête.

5. Avant de sauvegarder temporairement les données ou de les soumettre définitivement, veuillez lire les conditions d'engagement, puis cliquez sur « Accepter » (同意), afin de procéder à une sauvegarde temporaire ou de soumettre vos informations définitivement.

## **3.2 Effectuer des modifications**

### **3.2.1 Description de la fonction**

Après l'enregistrement dans le système des exportateurs et opérateurs étrangers, l'utilisateur peut modifier les informations renseignées.

### **3.2.2 Points à noter**

Aucun.

### **3.2.3 Démarche à suivre**

Dans l'une des situations suivantes, il est possible de modifier les informations d'enregistrement :

1. Les informations d'enregistrement n'ont pas encore été examinées
2. Les informations d'enregistrement n'ont pas été validées
3. Les informations d'enregistrement ont été publiées
4. Les informations d'enregistrement ont été sauvegardées temporairement

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter» (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des exportateurs et des opérateurs étrangers.

Troisième étape : renseignez le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et le numéro supplémentaire puis cliquez sur le bouton « Se connecter » (登录), pour vous connecter à la page de sauvegarde des données.

A retenir : Dans le cas d'un enregistrement pour la première fois, si les informations ont été sauvegardées temporairement, il faut cliquer sur le bouton « Enregistrement pour la première fois » (初次申请) pour se connecter au système d'enregistrement des exportateurs et opérateurs étrangers.

境外出口商或代理商备案系统 Update of Information  
说明(Explanation): \*为必填项\* (Information marked with an \* must be submitted\*)

返回(Go Back)

备案信息维护 Information changed | 备案信息查询 Information Query | 查询号维护 Query No Manager

**第1项——企业资料 Section 1—Applicant's Information**

\*企业名称(英文): CORPORATION GEORGIAN WINE LTD  
 企业名称(中文):  
 企业地址(英文): 35 S.CHIKOVANI STR. TBILISI, GEORGIA,0171.  
 企业地址(中文):  
 企业类型:  出口商 Exporter  代理商 Agent  出口商或代理商 Exporter or Agent  
 国家/地区: 格鲁吉亚(Georgia) 邮政编码: 0171  
 联系人姓名: 李靖  
 联系电话(请注明国家/地区代码及区域码): 995 32 2250388  
 联系人传真(请注明国家/地区代码及区域码): 995 32 2250688  
 联系人手机(请注明国家/地区代码及区域码):  
 联系人电子邮件信箱: gx-d-ua@163.com 请不要填写Gmail/Hotmail邮箱! Please do not fill out the Gmail and Hotmail mailbox!

**第2项——经营食品及化妆品种类(多选项) Section 2—Food and Cosmetic Category of Operation**

肉类 meat  蛋及制品类 egg and egg products  
 水产及制品类 aquatic products and preserved aquatic products  中药材类 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin  
 粮食及制品类 grains and grain products  油脂及油料类 oil and oil seeds  
 饮料类 soft drinks and drinking water  糖类 sugar  
 蔬菜及制品类 vegetable and vegetable products  植物性调料类 processed flavorings of plant origin  
 干坚果类 dried fruits and nuts  其他植物源性食品类 other plant origin food  
 罐头类 canned foods  乳制品类 dairy products  
 蜂产品类 bee products  酒类 alcoholic beverage  
 糕点饼干类 pastry biscuits and crackers  蜜饯类 candied (preserved) fruits  
 香烟类 cigarette  茶叶类 tea  
 调味品类 processed flavorings  其他加工食品类 other processed foods  
 特殊食品类 foods for special dietary uses  燕窝产品类 bird nest products  
 药用化妆品类 Skin care products  发用化妆品类 Hair products  
 美容化妆品类 Beauty cosmetics  香水类化妆品 Perfume  
 口腔类化妆品 Oral care products  特殊功能化妆品 The special function products  
 其他化妆品 Other cosmetic products

**第3项——中国贸易伙伴信息 Section 3-Information of the Chinese Trade Partner to be contracted with**

*企业名称(中文) Name(in Chinese)	*企业地址(中文) Address(in Chinese)	*联系人 Contact person	*电话/传真 Telephone/Fax	*电子邮件信箱 E-mail	操作
桐乡市宏兴对外贸易有限公司	桐乡市崇福工业区	李靖	0573-88192008	tdingsheng@163.com	增加(Add)   删除(Del)

**第4项——企业承诺书 Section 4—letter of commitment**

兹承诺: 所提交资料信息准确、真实。 I hereby commits: The information we submit is authentic, and accurate.

同意(Agree) | 不同意(Disagree)

\*填表人姓名(印刷体) Name Of The Submitter (The Person Submitting This Form) (In Printing Version): 李靖  
 填表人电话 Submitter's Office Telephone: 0573-88192008  
 填表人传真 Submitter's Office Fax:  
 填表人手机 Submitter's Office Cell Phone:  
 填表人电子邮件信箱 Submitter's E-mail Address: tdingsheng@163.com  
 填表日期 Date of Submitting This Form: 2012-05-10

暂存(Temp Save) | 提交(Commit) | 取消备案(Cancel Record) | 返回(Go Back)

Quatrième étape : dans la page ci-dessus, les informations peuvent être modifiées (si le statut n'est pas « sauvegarde temporaire », le nom de l'entreprise (en anglais), l'adresse (en anglais) et la région peuvent être modifiées). Cliquez sur le bouton pour accepter les termes d'engagement, puis cliquez sur le bouton « Soumettre ». Le message « candidature à l'enregistrement de l'établissement soumise avec succès » apparaît alors à l'écran.

Si les changements ont été soumis lors d'un premier enregistrement sous le statut « sauvegarde temporaire », le statut des informations enregistrées sera changé en « Candidature à l'enregistrement en attente d'examen ». Pour toute autre situation, le statut sera changé en « changements enregistrés, en attente d'examen ».

## **3.3 Annuler l'enregistrement**

### **3.3.1 Description de la fonction**

Après l'enregistrement dans le système, il est possible à l'établissement de supprimer des informations d'enregistrement.

### **3.3.2 Points à noter**

Aucun.

### **3.3.3 Démarche à suivre**

Dans l'une des situations suivantes, il est possible de supprimer les informations d'enregistrement :

1. Les informations d'enregistrement n'ont pas encore été examinées
2. Les informations d'enregistrement n'ont pas été validées
3. Les informations d'enregistrement ont été publiées
4. Les informations d'enregistrement ont été sauvegardées temporairement

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter » (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des exportateurs et des opérateurs étrangers.

Troisième étape : renseignez le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et le numéro supplémentaire puis cliquez sur le bouton « se connecter » (登录), pour vous connecter à la page de sauvegarde des données.

境外出口商或代理商备案系统 Update of Information  
说明(Explain): \* 为必填项 \* (Information marked with an \* must be submitted)

返回(Go Back)

备案信息维护/Information changed    备案信息查询/Information Query    查询号维护/Query No Manager

**第1项——企业资料 Section 1—Applicant's Information**

\*企业名称(英文)  
Name(in English): "CORPORATION GEORGIAN WINE" LTD

\*企业名称(中文)  
Name(in Chinese):

\*企业地址(英文)  
Address(in English): 35 S.CHIKOVANI STR., TBILISI, GEORGIA,0171.

\*企业地址(中文)  
Address(in Chinese):

\*企业类型  
Company Type:  出口商 Exporter  代理商 Agent  出口商或代理商 Exporter or Agent

\*国家地区  
Country/Region: 格鲁吉亚(Georgia)    \*邮政编码  
Postal Code: 0171

\*联系人姓名  
Contact Name: 李学栋

\*联系人电话(请注明国家地区代码及区域码)  
Contact Telephone(Include Area/Country/Region Code): 995 32 2250388

\*联系人传真(请注明国家地区代码及区域码)  
Contact Fax (Include Area/Country/Region Code): 995 32 2250688

\*联系人手机(请注明国家地区代码及区域码)  
Contact Cell Phone (Include Area/Country/Region Code):

\*联系人电子邮件信箱  
Contact E-mail: gxd-ua@163.com    请不要填写gmail和hotmail信箱! Please do not fill out the Gmail and Hotmail mailbox!

**第2项——经营食品及化妆品种类(多选项) Section 2—Food and Cosmetic Category of Operation**

肉类 meat     蛋及制品类 egg and egg products

水产及制品类 aquatic products and preserved aquatic products     中药材类 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin

粮食及制品类 grains and grain products     油脂及油料类 oil and oil seeds

饮料类 soft drinks and drinking water     糖类产品 sugar

蔬菜及制品类 vegetable and vegetable products     植物性调料类 processed flavorings of plant origin

干果类 dried fruits and nuts     其他植物源性食品类 other plant origin food

罐头类 canned foods     乳制品类 dairy products

蜂产品类 bee products     酒类 alcoholic beverage

糕点饼干类 pastry biscuits and crackers     蜜饯类 candied (preserved) fruits

卷烟类 cigarette     茶叶类 tea

调味品类 processed flavorings     其他加工食品类 other processed foods

特殊食品类 foods for special dietary uses     燕窝产品类 bird nest products

护肤类化妆品 Skin care products     发用类化妆品 Hair products

美容类化妆品 Beauty cosmetics     香水类化妆品 Perfume

口腔类化妆品 Oral care products     特殊功能化妆品 The special function products

其他化妆品 Other cosmetic products

**第3项——中国贸易伙伴信息 Section 3-Information of the Chinese Trade Partner to be contracted with**

*企业名称(中文) Name(in Chinese)	*企业地址(中文) Address(in Chinese)	*联系人 Contact person	*电话/传真 Telephone/Fax	*电子邮件信箱 E-mail	操作
桐乡市宏英对外贸易有限公司	桐乡市崇福工业区	李瑞	0573-88192008	lxdingsheng@163.com	添加/Add 删除/Deal

**第4项——企业承诺书 Section.4—letter of commitment**

兹承诺: 所提交资料信息准确、真实。 I hereby commits: The information we submit is authentic, and accurate.

同意(Agree)    不同意(Disagree)

\*填表人姓名(印刷体)  
Name Of The Submitter (The Person Submitting This Form) (In Printing Version): 李瑞

\*填表人电话  
Submitter's Office Telephone: 0573-88192008

\*填表人传真  
Submitter's Office Fax:

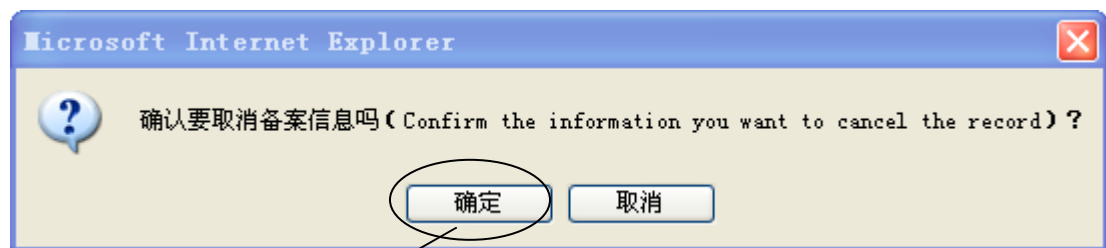
\*填表人手机  
Submitter's Office Cell Phone:

\*填表人电子邮件信箱  
Submitter's E-mail Address: lxdingsheng@163.com

\*填表日期  
Date of Submitting This Form: 2012-05-10

暂存(Temp Save)    提交(Commit)    取消备案(Cancel Record)    返回(Go Back)

Sur la page ci-dessus, cliquez sur « Supprimer l'enregistrement » (Cancel record, 取消备案), la fenêtre suivante apparaît :



Cliquez sur le bouton « Confirmer » (确定), et attendez que la suppression soit validée.

## 3.4 Avancement de la candidature

### 3.4.1 Description de la fonction

Il est possible de suivre l'avancement de la candidature à l'enregistrement de votre établissement.

### 3.4.2 Points à noter

Aucun.

### 3.4.3 Démarche à suivre

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter » (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des exportateurs et des opérateurs étrangers.

Troisième étape : renseignez le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et le numéro supplémentaire puis cliquez sur le bouton Login, pour accéder à la page des informations d'enregistrement, puis cliquez sur le bouton « avancement de la candidature » (进度信息查询). Vous accédez ainsi à l'ensemble des étapes du processus d'enregistrement. Le statut s'affiche : par exemple le statut de l'examen des informations peut être approuvé ou publié.

境外出口商或代理商备案信息 Update of Information			
说明(Explain): *为必填项。(Information marked with an * must be submitted.)			
			返回(Go Back)
备案信息维护/Information changed		备案信息查询/Information Query	
备案信息查询/Information Query		查询号维护/Query No Manager	
备案信息查询 Information Query			
备案号 Record No :	7561200001	当前处理结果说明 Results of Transaction :	审核通过, 已发布
企业名称(中英文) Name(In Chinese/English) :	NOBLE RESOURCES S.A.		
操作日期(Operation Date)	处理状态(Handling state)	处理结果说明(Processing results show)	
2012-09-29	审核通过, 已发布	局端审核通过, 已发布	
2012-09-28	审核通过, 待发布	总局审核通过, 等待信息发布	
2012-04-06	备案提交, 待处理	企业备案提交, 待处理	
2012-04-05	备案申请, 待审核	备案申请, 待总局审核	

Il est possible de trouver l'ensemble des statuts suivants :

备案暂存, 待提交; Enregistrement sauvegardé temporairement, en attente de soumission

备案提交, 待处理; Enregistrement soumis, en attente de traitement

备案申请, 待审核; Candidature à l'enregistrement en attente d'examen

审核不通过, 待修改; Examen non validé, à modifier

审核通过, 待发布; Approuvé, en attente de publication

审核通过, 已发布; Approuvé et publié

抽查不通过, 待修改; Inspection non validée, à modifier

备案变更, 待审核; Enregistrement modifié, en attente d'examen

备案删除, 已归档; Enregistrement supprimé, en attente d'archivage

取消备案申请, 待审核; Candidature à l'enregistrement supprimée, en attente d'examen

备案申请删除, 已归档; Candidature à l'enregistrement supprimée, en attente d'archivage

备案变更暂存, 待提交; Modifications de l'enregistrement temporairement sauvegardées, en attente de soumission

备案变更提交, 待处理; Modifications de l'enregistrement soumises, en attente de traitement

## **3.5 Gestion du nombre de requête**

### **3.5.1 Description de la fonction**

Il est possible à un établissement de modifier son numéro de requête.



### 3.5.2 Points à noter

Aucun.

### 3.5.3 Démarche à suivre

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter» (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des exportateurs et des opérateurs étrangers.

Troisième étape : renseignez le numéro d'enregistrement, le numéro de requête et le numéro supplémentaire puis cliquez sur le bouton Login, pour accéder à la page des informations d'enregistrement, puis cliquez sur le bouton « Modifier le numéro de requête ». Renseignez l'ancien numéro de requête, le nouveau et enregistrez la modification.

查询号修改要求： Conditions de modification du numéro de requête.

原查询号必须正确； Le numéro de requête initial doit être correct.

新查询号长度必须大于 6 位； Le nouveau numéro de requête doit comprendre plus de 6 caractères.

新查询号不能与原查询号相同； Le nouveau numéro de requête doit être différent du numéro de requête initial.

两次输入的新查询号必须一致； Les nouveaux numéros de requête soumis doivent être identiques.

境外出口商或代理商备案信息 Update of Information

说明(Explain): \*为必填项。(Information marked with an \* must be submitted.)

[返回\(Go Back\)](#)

[备案信息维护/Information changed](#) | 
 [备案信息查询/Information Query](#) | 
 [查询号维护/Query No Manager](#)

**查询号维护/Query No Manager**

原查询号: (Old Query No)

新查询号: (New Query No)

再次输入查询号: (Re-enter New Query No)

## 4 Consulter un enregistrement

### 4.1 Consulter un enregistrement

#### 4.1.1 Description de la fonction

Il est possible de consulter la liste des enregistrements.

#### 4.1.2 Points à noter

Aucun.

#### 4.1.3 Démarche à suivre

Ouvrez la page d'accueil du système et cliquez sur bouton « liste des enregistrements » (备案名单查询) comme ci-dessous :



En ouvrant ce lien, il est possible de consulter la liste des candidatures à

## l'enregistrement :

进口食品进出口商或代理商备案信息查询 Imported food exporters or agents outside borders the record information inquiry

企业名称(英文)  
Name(in English):  国家地区  
Country/Region:

企业备案号  
Record No:

序号 Serial number	企业备案号 Record No	企业名称(英文) Name(in English)	国家地区 Country/Region
1	15815001209	Taiwan Ziva International Co., Ltd.	中国台湾(Taiwan/CHINA)
2	41015001249	Blue Sky	&#18889;&#22269;(Korea, Republic of)
3	15815001208	TasteCom International CO.LTD	中国台湾(Taiwan/CHINA)
4	15815001207	An&d grass's international co.,LTD	中国台湾(Taiwan/CHINA)
5	15815001206	T&W GLOBAL CO.LTD	中国台湾(Taiwan/CHINA)
6	25015001667	Winery S.A.	法国(France)
7	15215000657	AGROFRDUCTOS BAUZA S.A.	智利(Chile)
8	25015001666	SILL SAS	法国(France)
9	03615001113	MURRAY GOULBURN CO. OPERATIVE CO LTD	澳大利亚(Australia)
10	64315000905	ARCONA CO.LTD	俄罗斯(Russia)
11	34415000543	NEW OCEAN INC. LIMITED	中国香港(Hong Kong/CHINA)
12	25015001665	SCEA BONNISSON	法国(France)
13	34415000544	EASY TONE HONGKONG TRADING CO., LIMITED	中国香港(Hong Kong/CHINA)
14	61615000480	ACTIV Sp.z.o.o.	波兰(Poland)
15	03615001112	aspotter estate	澳大利亚(Australia)

页 共618页 共9270条 首页(First Page) 下一页(Next Page) 尾页(Last Page)

## Consultation :

Il est possible de consulter les informations d'enregistrement renseignées :  
numéro d'enregistrement, nom de l'établissement (en anglais), pays/région.

## 5 Récupérer un numéro

### 5.1.1 Description de la fonction

Il est possible de récupérer le numéro de requête et d'enregistrement.

### 5.1.2 Points à noter

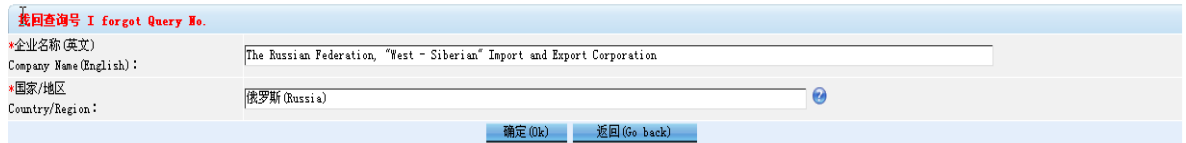
Aucun.

### 5.1.3 Démarche à suivre

Première étape : Ouvrez une page Internet Explorer 6.0 ou version postérieure, afin de vous enregistrer dans le système.

Deuxième étape : cliquez sur le lien « se connecter » (*Login*, 系统登陆), sous l'image correspondant au système d'enregistrement des exportateurs et des opérateurs étrangers.

Troisième étape : sur la page ci-dessous, cliquez sur le bouton « Récupérer le numéro de requête ».



The screenshot shows a web form with the following fields and values:

Field Label	Value
*企业名称(英文) Company Name(English):	The Russian Federation, "West - Siberian" Import and Export Corporation
*国家/地区 Country/Region:	俄罗斯(Russia)

Buttons at the bottom: 确定(Ok) and 返回(Go back)

Dans la fenêtre ci-dessus, renseignez le nom de l'établissement (en anglais), le pays ou la région et cliquez sur le bouton « Ok » (确定). Le message « Récupération avec succès du numéro de requête ! » s'affiche. L'utilisateur peut également récupérer le numéro de requête par mail, à l'adresse mail renseignée lors de l'enregistrement initial.

## 6 Consultation

### 6.1.1 Description de la fonction

Au moment de soumettre une candidature à l'enregistrement dans le système des exportateurs et opérateurs étrangers, il est possible de vérifier si le système contient déjà une demande d'un exportateur étranger pour le même nom d'établissement (en anglais) et le même pays ou région.

### 6.1.2 Points à noter

Aucun.

### 6.1.3 Démarche à suivre

Lors d'un premier enregistrement, si le nom de l'établissement, le pays ou la région que vous renseignez sont déjà répertoriés dans le système, et que vous cliquez sur « Soumettre » (提交), la fenêtre ci-dessous apparaît à l'écran :



Cliquez sur le bouton « Confirmer » (确定), la fenêtre ci-dessous apparaît :

企业咨询信息(Company Complaint Information)			
*企业名称 (英文) Name(in English):	<input type="text"/>	企业名称 (中文) Name(in Chinese):	<input type="text"/>
*企业地址 (英文) Address(in English):	<input type="text"/>	企业地址 (中文) Address(in Chinese):	<input type="text"/>
*国家地区 Country/Region: n:	<input type="text"/>	*联系人电话 Contractor Telephone(Include Area/Country/Region Code):	<input type="text"/>
*联系人姓名 Contractor Name:	<input type="text"/>	*联系人电子邮件信箱 E-mail:	<input type="text"/>
*咨询原因 complainReason	<input type="text"/>		
<input type="button" value="提交(Commit)"/> <input type="button" value="关闭(Close)"/>			

Dans la page ci-dessus, complétez les informations puis cliquez sur « Soumettre » (提交). Un message de succès apparaît. L'administrateur peut alors consulter les informations de l'établissement.